

Lieder der Native American

Hey, hey, hey, hey, hey ungala (4x) dur
Ungala, ungala

Ein Begrüßungslied aus der Chumash-Tradition

Earth my body, water my blood, dCdC
air my breath and fire my spirit. dCFd

Return, return, return, return, dCdC
the Earth, the Water, the Fire and the Air. ddCd

*Zwei Ritualgesänge zur Reinigung am Beginn oder Ende
von Zeremonien, die die vier Elemente anrufen.*

Mother I feel you under my feet, ddCd dddd...
mother I feel your heartbeat. (2x)
Heya, heya, heya, heya, heya, heyo,
heya, heya, heya, heya heyo. (2x)

Fire, sacred fire, burning through the night, ddCd
Come to me in the dreamtime, bring me visions of light. ddCd
Circle round, spiral down, to these hearts open wide. CdCd
Healing light, burning bright, dry these tears that I cry. CdCd

Spiraling into the center, the center of the heart. (2x) moll
I am the weaver, I am teh woven one, I am the dreamer, I am the dream. (2x)

We are at one with **the infinite sun**, forever, forever, forever. ddCd...

Kuate, leno leno, mahote, ayno, ayno, ayno. (2x)

Ein kraftvoller Sonnentanz der nordamerikanischen Urbevölkerung.

Das Lied besingt die Verbindung zwischen Mensch und Sonne.

*Es ist ein Dank an die Sonne, die mit ihrem Licht und mit ihrer Wärme
alles pflanzliche, tierische und menschliche Leben ermöglicht.*

The river is flowing, flowing and growing, aaGa... (4)

The river is flowing, back to the sea.

Mother Earth is carrying me, a child I will always be,

Mother Earth is carrying me back to the sea.

Rainbow-Lied, Quelle unbekannt (traditionell)

We all come from (the) Goddess, and to her we shall return, eeDe eDDe...
like a drop of rain flowing in the ocean.

Aweyahey, awayaho. (2x) GGGG (2x) CCGG (2x)... (2)

Travelling-Song



Lieder der Native American...



Neesa, neesa, neesa (3x) dur
Gayweeyo, gayweeyo.

Traditionelles Seneca-Lied.

*Neesa ist der Senecaname für Großmutter Mond,
 Gayweeyo bedeutet Schöpfer bzw. Schöpfung.*

Wishi ta tuja, tuja, tuja, CCCC
wishi ta tuja, tuja hey. (2x) CCGC...
Washa de naja, heya, heya,
washa de naja, heya hey. (2x)

Ein Lied zur Wertschätzung der Energie des Wassers, des Fließens, des Flusses.

Es erinnert daran, die Energie der Expansion und der Einkehr in uns in Einklang zu bringen.

Wani wachialo, Wani Wachialo, Wakan-ka Tanka, Wakan-ka Tanka

Dieses Kraftlied ehrt Wankan Tanka, bei den Lakota-, Sioux- und Dakota-Indianern der Name für den Großen Geist, die Schöpfungskraft: „Ich danke dir für dieses Leben, Großer Geist!“

Spirit of the wind carry me. ddCC...

Spirit of the wind carry me home.

Spirit of the wind carry me home to myself.

1. Spirit of the ocean, depths of emotion.

Spirit of the sea, set my soul free,

Spirit of the wind carry me home to myself.

2. Spirit of the earth, mother of birth,

Spirit of the land, hold me in your hand, ...

3. Spirit of the fire, burning desire,

Spirit of the light, give me true sight, ...

4. Spirit of the storm, help me be reborn.

Spirit of the rain, wash away my pain, ...

5. Spirit of the sun, warm light healing me.

Spirit of the sky, spread my wings and fly, ...

6. Spirit of the river, blessed forgiver.

Spirit of the shore, show me more and more, ...

Own shee ma la heya ho, heya, heya, heya... dCCC Gddd

Morning Song zum Wecken der Liebe und Verbundenheit mit der Schöpfung.

Hey niki niki heyana, wahe wahe heyana. (2x) GGGGaEGG
Wahe wahe heyana, wahe wahe heyana, ah! (2x) GGaaCCGGEEEE

Ein energetisches Lob- und Necklied der Frauen an die Männer.

Ho Ho Watane,... (3x) ddCd dCdd

Kayokina, Kayokina.

Quelle: Karin Jana Beck

Lieder der Native American...

Aeiaaho, heyaho, heyaho. moll
Haralied, ruhig und meditativ zur Klärung der Gedanken und Gefühle.

Every part of the earth is sacret to my poeple. aGaa... (2)
We are part of the earth and she is part of us.
All things share the same breath. (2x)
If the beasts were gone we would die from a great loneliness of spirit.
All things are connected. (2x)
This we know the earth does not belong to us, we belong to the earth.
We belong to the earth. (2x)

Der Text basiert auf der berühmt gewordenen Rede, die Seattle, Häuptling der Duwamish 1854 vor dem amerikanischen Parlament hielt anlässlich der Zuweisung eines kleinen Landstückes als Reservat im heutigen Bundesstaat Washington. 1890 erhielt die Bundeshauptstadt seinen Namen und es wurde ein Monument an seinem Grab errichtet. Seattles Berühmtheit konnte indes seinen Stamm nicht retten, der letzte Duwamish starb 1910.

Tall trees, warm fire, strong wind, deep waters. aeae
I feel it in my body, I feel it in my mind. CGaa
Von: Women with wings

The earth is our Mother, we will take care of her (2x) moll
Hey yunga ho yunga hey yung yung (2x)
Her sacret ground we walk upon with every step we take
Hey yunga...
The earth is our Mother, she will take care of us
Hey yunga...
The sea is our sister, we will take care of her
Hey yunga...

Oh, Great Spirit, Earth, Wind, Fire and Sea, aace aCEE (4)
you are inside and all around me. aadd FGaa
Anrufung der Elemente

Holy mother, earth and moon and sea aace aCEE
You are inside and all around me aadd FGaa...
Oh, Great Spirit, earth, wind, fire and sea,
You are inside and all around me.
Anrufung der vier Elemente

We are the power in everyone dCdd...
We are the dance of the moon and sun
We are the hope that will never hide
We are the turning of the tide
Starhawk



Lieder der Native American...

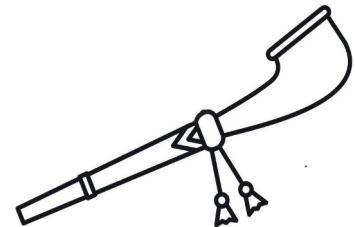
Wendeyaho, wendeyaho, dur
wendeya, wendeya, ho ho ho ho heyaho heyaho, ya ya ya.
Morgenlied der Cherokee

Yani yoni ya hu wey hey. (2x) dur
Yani yoni ya hu wey hey, yoni ya hu wey hey.
*Dieses Geburtslied fördert die Wehen, erleichtert die Geburt und stärkt die Gesundheit des Babys.
An Neumond gesungen bringt es Segen.*

The earth is a woman and she will rise. (2x) aaGG...
We will live in her. (2x)
Von Dakota Butterfield – Quelle: Hagara Feinbier

Ini watchine watchine ahe welo.(2x) CCCCCCGC
Ahe welo ini watchine. (2x) GGCCCCCC
Windlied von Bob Wilkerson – Quelle: Hagara Feinbier

Light streaming, light streaming, aGaa...
making my **Firechild** grow.
Light streaming, light streaming,
making my Firechild glow.
Firechild sing, Firechild dance, aaaa aGaa...
Firechild you are mine. (2x)
Feuerlied – Quelle: Hagara Feinbier



Mihiayun, Mihiayun, Mihiayun, Mihiayun, Oh! (2x) aGaGa...
Hey weyo hey, hey weyo ha, aaCGa...
weyo hey, weyo hey, weyo ha, weyo hey. (2x)
Ein Lied zu Ehren der Göttin des Wassers – Quelle: Hagara Feinbier

Fly like an eagle (2x), flying so high (2x). moll
Circling the universe (2x), on wings of pure light (2x).
Hey witschi tai tai (2x), witschi taio (2x).
Hey witschi tai tai (2x); witschi taio (2x).
Das Lied wird im Wechselgesang mit Echostimme gesungen – Quelle: Hagara Feinbier

Yana wana yana o way o yana. CCCC GGCC
Kraftlied zu Ehren der Weisheit von Frauen – Quelle: Karin Jana Beck

Now I walk in beauty, beauty is before me, aGea... (2)
Beauty is behind me, above and below me.
Hopi-Lied

Shima, Shima, Shima, Shima, Shima, Shima, Shimaya. aaCaCaGa
Lied der Hopi. in deren Sprache bedeutet "Shima": Liebe.

Lieder der Native American...

Thank you for this day Lord, thank you for this day, moll
this healing, this healing, this healing day.

Vierstimmiger Kanon

Evening rise, Spirit come, sun goes down when teh day is done. aEGaFGaE
Mother Earth awakens me with the heartbeat of the sea. aEGaFGaa

Abendlied

Jeder Teil dieser Erde ist meinem Volk heilig (4x). CdGC...

Kanon

Heya heya hey a hey a hey a, dur
hey a hey a hey a hey a hey a.

Navajo Stone Game

Hayo, hayo ipsiniya. (4x) CCC Fmaj7CC Fmaj7CC Fmaj7CC

Navajo Happy Song – ein Lied, mit dem freudige Ereignisse in Gemeinschaften gefeiert werden.

Hin a may Hin a may Hin a may chi cha yo (3x) C...

Hin a may chi cha yo (4x) C...

Hin a Hin a Hey a – Hin a Hin a Hay yo (2x) CCGG CCFG

Kraftlied mit sich steigendem Tempo – Quelle: Karin Jana Beck

Anikuni ua ua ni aaaa (2)

wa wa wa nika wa wa wa ddaa

ea la uni nisi mi (2x) aEEa

Traditionelles Lied südamerikanischer Indianer an den Geist des Feuers – Quelle: Karin Jana Beck

Nadscho nadscho nadscho (2x) dadd

E – e – e – eyo (2x) daCd

Ahnenlied des Upik-Inuitstammes in Alaska – Arrangement: Tom Kenyon



As One we walk this earth together, dCdd
as One we sing to her our song, dCdd
as One we love here, as One we heal her, ddCC
her heart beats with our own as One. dCdd
As One we join with her, our mother,
as One we feel her sacred song,
as One we touch her, as One we heal her,
her heart beats with our own as One.

Denean, CD "Fire Prayer"

Lieder der Native American...

Ancient Mother, I hear you calling, ddaa (2)
 ancient Mother, I hear your song. CGaa
 Ancient Mother, I hear your laughter, ddaa
 ancient Mother, I taste your tears. CGaa
 O la mama wa ha su kola, o la mama wa ha su wam.
 O la mama kow wey hahaha, o la mama ta ta kayee.

Traditionell: Lied an die Urmutter

Yawe ho joho joho, aDaa (2)
 gajo wonne ho o heya gajo wonne ho. CGGaaa

Das Lied stellt die Verbindung zu den Ahnen her. - Interpretin: Joanne Shenandoah

He yama yo wanna henne yo, he yama yo wanna henne yo. (2x) aaEEaa (4)
 Wahi hi yayhana he he he ho, wahi he he he he ho, wahi. CCGGaa EEFFaa

Lied der Navajo-Shamanen

Ly O Lay Ale Loya... eeCC DDee... (2)

Circle Dance

Hey wani wani wani heyo, heyo CGaF...
 Hey wani wani wani hey (2x)
 Hey niketi hey wana, hey niketi hey wana
 Asse wana hey wana, asse wana hey wana (2x)
 „Hey, Bruder, Schwester, wir alle haben ein Herz, wir sind ein Herz.“

I am the river of life, I am the keeper of this dream aFae (2)
 Walk with me, I'll tell you a thousand stories long ago given to the earth aFCE
 These mountains tall they are my only walls in this temple where I bow aFCE
Haseya... (4x) FaFaFaFCE
 Rise up my sisters, rise up, we are the water, the sacred cup aFC
 It's in our hands that all life grows E
 It's in your dance, it's in your hands, it's in your love we rise above aFC
 It's in your song I hear my soul E
 So rise up my sisters, rise up, let us lift each other up aFC
 Sing it from your heart and from your soul E
Haseya... (4x) FaFaFaFCE
 The sun and moon they shine together ddFa
 She moves the waters and dances with the heavens ddFa
 In your eyes I see, I see her eyes ddCa
 In your eyes I see the giver of this life ddCG
Haseya... FaFaFaFCE

Wort der Navajo für das Aufsteigen insbesondere des weiblichen Spirits - Quelle: Ajeet Kaur

- 8f -

Lieder der Native American...

Yan-na Ho hey he Ya-na Yo hey (3x) Bordun oder eeee eeee DDee
 Ya-na Ho hey ya he Ya-na Yo hey DDee
Herzenslied – Quelle: Kailash Kokopelli

For the West, for the North, for the East, for the South, (2x) aFCG... (1)
 Grandmother (Grandfather) I'm calling on you, need your guidance now. (2x)
Song von Nahko & Medicin for the Poepel zur Anrufung der Ahnen: „Directions“

Achaita, ohoho achaita, ohoho achaita, ohoho achaita... aCda...
Lied für die Männer

Spirits around, we're grateful for your presence. aGaG (2)
 Ancestors around, we hear your songs in the wind. aGaG
 We walk on holy ground, listen to the ancient sound. CGdCG
 Spirits around, we're dancing with you. aGaG
Andelelele, Andelelele, Andelelele leyo... aaGG daGaa...
Danksagung und Anrufung der "Spirits" aus den Anden - M&T: Aquario

Oeaho eaho eaho eaho-o-o-o (3x) aaaa dddd FFFF aaaa (2)
 Hampue Sachamama Hampue Kenti Hampue Aquila GGGG
 Hampue Pachamama Wiracocha Hatun Sonko dddd
 Los Q' eros Munay Sonko FFFF
 Otorongoooo-o-o FFFF aaaa
Lied in Quechua, der alten Indianersprache Südamerikas, das die großen Urkräfte und Mysterien des Lebens anruft. Arrangement: Alexia Chellun

Machi machi machi – ma (2x) aCGa aCGa
 Machi cura, Machi sana, Machi cántame una nana FCFC FCGa
 Machi machi machi – ma (2x) ...
 Yo no lloro, yo sólo canto, con tu encanta Pacha Mama, Madre Tierra
„Machi“ ist ein Begriff der Mapuche aus Südamerika (Andenregion zwischen Chile und Argentinien) für Medizinfrauen und manchmal auch -männer. - T&M: Peia

Mitakuye Oyasin... aaCG...
 Oh, yeyeho, Pacha Mama...
Quelle: Riedlhof-Gemeinschaft

Wa Taho Taho (2x) CCCC
 Erwach, steh auf! Das Leben ruft dich. aC
 Erwach, steh auf! Das Leben grüßt dich. aC
 Mutter Erde, sie ruft dich. dC
 Mutter Erde, sie grüßt dich. dC
Morgengruß der Cherokee

